

## AVISO DE PRIVACIDAD

ESTE AVISO DESCRIBE CÓMO SE PUEDE UTILIZAR/DIVULGAR LA INFORMACIÓN PERSONAL DE USTED Y CÓMO PUEDE OBTENER ACCESO A DICHA INFORMACIÓN. REVISE EL CONTENIDO DETENIDAMENTE.

Nombre de la agencia:

Este Aviso describe las prácticas de privacidad de nuestra agencia con respecto a nuestro uso del Sistema de Administración e Información sobre Personas sin Vivienda (“HMIS”) <sup>1</sup>, el cual lo administra la Coalición de NC para Acabar con la Falta de Vivienda <sup>2</sup>

**El sistema HMIS:** Somos participantes en un sistema de red regional, el cual permite que albergues/refugios y otros proveedores de servicios para personas sin vivienda, compartan información sobre las personas a las que se les brinda servicio. Para ofrecer mejor asistencia, el sistema HMIS conserva la información de los clientes que han recibido ayuda en cada agencia participante.

A través del sistema HMIS, nosotros y otras agencias más podemos compartir datos como nombre, año de nacimiento, edad, sexo, condición de veterano y número de seguro social parcial sin permiso de usted (“Información Estándar”), a menos que usted indique en el formulario de Divulgación de Información del Cliente, del sistema HMIS, que no desea que la Información Estándar de usted sea visible, o bien, que le indique a alguna de las agencias participantes que cierre los “Datos de Perfil/Nombre” de usted. Nosotros y otras agencias más podemos recopilar, usar y compartir cualquier información adicional que usted acepte compartir al momento de completar el formulario del sistema HMIS sobre Divulgación de Información del Cliente. Este Aviso tiene el propósito de informarle cómo nosotros y el sistema HMIS tratamos la información personal que recopilamos, usamos y compartimos con otras agencias más.

**Información personal y de salud:** Cuando usted recibe nuestros servicios, compartimos con otras agencias su Información Estándar contenida en el sistema HMIS, a menos que usted nos indique lo contrario, según lo dispuesto anteriormente. Si usted opta por firmar el formulario de Divulgación de Información del Cliente, también compartiremos su información, la cual pudiera incluir sus datos personales como: estado de salud, raza, origen étnico, condición de discapacidad, historial de vivienda anterior, historial de empleo, historial de abuso de sustancias, orientación sexual, historial educativo y otros datos más. A los datos de su Información Estándar, así como a cualquier otro dato que usted divulgue en el formulario de Divulgación de Información del Cliente, se les denomina “Datos de Identificación Personal.” Tal información será visible en el sistema HMIS, y también pudiera ser intercambiada en papel, en usos de base verbal o electrónica, así como en las divulgaciones descritas más adelante.

**Formas en que posiblemente usemos y divulguemos Datos de Identificación Personal de usted:** Posiblemente utilicemos y divulguemos Datos de Identificación Personal de usted solo para los siguientes propósitos:

- (1) para proporcionar o coordinar servicios a favor de un individuo o de una familia;
- (2) para ejercer funciones relacionadas con el pago o reembolso de servicios;
- (3) para llevar a cabo funciones administrativas, entre otras, funciones jurídicas, de auditoría, de personal, de supervisión y de administración; o bien,
- (4) para des identificar Datos de Identificación Personal.

**Otros usos y divulgaciones:** Es posible que usemos o divulguemos los Datos de Identificación Personal de usted por otros motivos, aún sin el permiso de usted. Sujeto a las leyes federales o estatales que sean aplicables, a nosotros se nos permite divulgar Datos de Identificación Personal de usted, sin su permiso, para los siguientes propósitos:

- *Cuando por ley, sea requerido:* Es posible que usemos/divulguemos los Datos de Identificación Personal de usted cuando tal uso/divulgación sea requerido por ley, esto sujeto a los requerimientos de tal ley.

<sup>1</sup> Homeless Management Information System, HMIS  
<sup>2</sup> North Carolina Coalition to End Homelessness

- *Cuando exista una amenaza seria de salud o seguridad:* Es posible que usemos los Datos de Identificación Personal de usted cuando sea necesario para prevenir una amenaza seria a la salud y seguridad de usted; o bien, a la salud y seguridad del público, o de otra persona. No obstante, cualquier divulgación de datos sería solamente a alguien capaz de ayudar o de prevenir la amenaza.
- *Cuando existan casos de abuso, negligencia o violencia doméstica:* Es posible que divulguemos los Datos de Identificación Personal de usted cuando tal divulgación se relacione con víctimas de violencia doméstica, abuso o negligencia; cuando se relacione con la negligencia o abuso de un menor de edad o de un adulto física o mentalmente incapacitado; cuando la divulgación sea requerida por ley; cuando usted acepte que dicha divulgación se realice; cuando la divulgación esté autorizada por la ley y cuando consideremos que es necesario divulgarla para evitar daños graves contra usted u otras víctimas potenciales.
- *Cuando se hagan estudios:* Sujeto a ciertas restricciones, es posible que usemos o divulguemos los Datos de Identificación Personal de usted para propósitos de investigaciones académicas aprobadas, conducidas por un individuo o institución que tenga una relación formal con nosotros y exista un acuerdo de investigación, por escrito, el cual requiera que investigadores y destinatarios de tales datos protejan los Datos de Identificación Personal de usted.
- *Cuando se tenga que cumplir con leyes:* Sujeto a ciertas restricciones, es posible que usemos o divulguemos los Datos de Identificación Personal de usted bajo ciertas circunstancias.
- Aún si usted está de acuerdo en no expresar objeciones, los usos/divulgaciones antes mencionados también pudieran estar limitados por ciertas leyes de Carolina del Norte que rigen los registros de las farmacias, de los centros de salud mental o centros de enfermería, de los registros relacionados con el abuso de sustancias controladas y de enfermedades transmisibles.

**Autorización para el uso o divulgación de los Datos de Identificación Personal de usted:** Ante cualquier situación distinta a los casos en los que no se requiera el permiso de usted, tal y como se describe anteriormente, antes de usar o divulgar Datos de Identificación Personal de usted, le solicitaremos una autorización por escrito, lo cual posiblemente haga o ya haya hecho al momento de firmar el formulario de Divulgación de Información del Cliente. Si usted opta por firmar el formulario de Divulgación de Información del Cliente para divulgar sus Datos de Identificación Personal, puede revocar tal autorización más tarde y así detener cualquier uso y divulgación futuros. Sin embargo, no puede revocar tal autorización en caso de aquellos usos y divulgaciones que ya hayamos realizado, en base a dicha autorización.

**Destrucción o desidentificación de Datos de Identificación Personal de usted:** Nosotros desecharemos o, alternativamente, eliminaremos datos identificadores de los Datos de Identificación Personal de usted que ya no estén actualmente en uso, pasados siete años desde que fueron creados o modificados la última vez, a menos que algún requerimiento legal, reglamentario, contractual o de otro tipo exija que mantengamos dichos datos por más tiempo.

**Derechos individuales:** En relación a sus Datos de Identificación Personal, usted tiene los siguientes derechos; para obtener los formularios correctos y ejercer tales derechos, comuníquese con la persona listada más adelante.

*Petición de restricciones:* Usted puede pedir que se apliquen restricciones a los usos y divulgaciones de sus Datos de Identificación Personal, a menos que tales restricciones sean inconsistentes con nuestros requisitos legales. Nosotros no estamos obligados a aceptar tales restricciones, pero si estamos de acuerdo con ellas, debemos respetarlas.

*Inspección y obtención de copias:* Usted tiene el derecho a inspeccionar y obtener una copia de su información de salud. También podemos explicarle cualquier información que quizá no entienda.

*Enmienda de información:* Si usted piensa que los Datos de Identificación Personal de sus registros son incorrectos, o que les falta información importante, usted tiene el derecho a solicitar que corrijamos la información existente o que agreguemos la información faltante. No estamos obligados a eliminar información alguna, pero podemos marcar la información como inexacta o incompleta y, posiblemente, podamos complementarla con información adicional.

Para rechazar hacer una inspección individual o una copia de sus Datos de Identificación Personal, nos reservamos la posibilidad de basarnos en algunos de los siguientes motivos:

- (1) La información se ha recopilado en anticipación, dentro de lo razonable, para propósitos de litigios o procedimientos comparables;
- (2) Es información sobre otra persona (distinta a un proveedor de atención médica o a una persona sin vivienda);

- (3) Es información obtenida bajo promesa de confidencialidad (distinta a la promesa de un proveedor de atención médica o a la de un proveedor de servicios para personas sin vivienda) si la divulgación revelara la fuente de la información; o bien,
- (4) Es información cuya divulgación podría, dentro de lo razonable, poner en peligro la vida o la seguridad física de algún individuo.

Podemos rechazar aquellas solicitudes de acceso o corrección que sean hechas repetidamente o de forma hostigante. Si hacemos rechazos, explicaremos el motivo e incluiremos la documentación de la solicitud y la razón de la negativa como parte del expediente de Datos de Identificación Personal de usted.

**Cambios en las Prácticas de Privacidad:** Nos reservamos el derecho de hacer cambios, en cualquier momento, a nuestras políticas de privacidad y a los términos contenidos en este Aviso, así como el derecho de hacer efectivas nuevas políticas y disposiciones para todo Dato de Identificación Personal, incluyendo datos que hayan sido procesados antes de las enmiendas.

**Usted tiene derecho a obtener, en cualquier momento, una copia impresa de nuestro Aviso de Privacidad, con previa solicitud.**

**Agencia de contacto:** Si quiere presentar una queja, o hacer una pregunta sobre nuestras prácticas de privacidad, los datos son:

**Contacto:** \_\_\_\_\_ **en:** \_\_\_\_\_

**Vigencia:** La fecha de vigencia del presente Aviso de Privacidad es: 7 de junio, 2019.